

Υπόθεση 133/78

Henri Gourdain
κατά
Franz Nadler

(αίτηση του Bundesgerichtshof
για την έκδοση προδικαστικής απόφασεως)

«Σύμβαση των Βρυξελλών. Πτώχευση.
Αγωγή προς συμπλήρωση του παθητικού»

Περίληψη της αποφάσεως

1. Σύμβαση της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων — Ερμηνεία — Έννοιες για τον προσδιορισμό του πεδίου εφαρμογής της Συμβάσεως — Αυτόνομη ερμηνεία (Σύμβαση της 27ης Σεπτεμβρίου 1968, άρθρο 1)
2. Σύμβαση της 27ης Σεπτεμβρίου 1968 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την εκτέλεση αποφάσεων — Πεδίο εφαρμογής — Εξαιρούμενα θέματα — Πτωχεύσεις, πτωχευτικοί συμβιβασμοί και άλλες ανάλογες διαδικασίες — Έννοια — Αποφάσεις σχετικές με πτώχευση — Εξαίρεση από το πεδίο εφαρμογής της Συμβάσεως — Προϋποθέσεις (Σύμβαση της 27ης Σεπτεμβρίου 1968, άρθρο 1, δεύτερο εδάφιο)

1. Οι έννοιες, τις οποίες χρησιμοποιεί το άρθρο 1 της Συμβάσεως προς προσδιορισμό του πεδίου εφαρμογής της, πρέπει να θεωρούνται ως αυτόνομες έννοιες, οι οποίες πρέπει να ερμηνεύονται σε συνάρτηση, αφενός, με τους σκοπούς και το σύστημα της Συμβάσεως και, αφετέρου, με τις γενικές αρχές που συ-
νάγονται από το σύνολο των εθνικών εννόμων τάξεων.
2. Οι «πτωχεύσεις, πτωχευτικοί συμβιβασμοί και άλλες ανάλογες διαδικασίες»

κατά το άρθρο 1, δεύτερο εδάφιο, περίπτωση 2, της Συμβάσεως, είναι διαδικασίες οι οποίες στηρίζονται, κατά τις διάφορες νομοθεσίες των συμβαλλομένων μερών, στην κατάσταση παύσεως πληρωμών, αφερεγγυότητας ή ελλείψεως πίστωσης του οφειλέτου, λόγω της οποίας επεμβαίνει η δικαστική αρχή με σκοπό την αναγκαστική και γενική ρευστο-

ποίηση του ενεργητικού ή, τουλάχιστον τον έλεγχο. Για να εξαιρούνται οι σχετικές με πτώχευση αποφάσεις από το πεδίο εφαρμογής της Συμβάσεως, πρέπει να οφείλονται άμεσα στην πτώχευση και να συνδέονται στενά με μια διαδικασία ρευστοποίησης περιουσίας ή δικαστικού διακανονισμού υπό την ανωτέρω έννοια.